



As told in our old legend, Momotaro in olden times conquered the Demon's Island. At present time our fellow countrymen are suffering from humiliation and persecution in San Francisco, which is the Demon's Island of today. Momotaro of the twentieth century should, without delay, for the cursed island to rescue the brethren return home laden with the treasures of indemnity.

TRICKS OF THE TWO NAUGHTY BOYS.

戲、悪のんやち坊の主地



4. The umbrella works good.



1. The two naughty kids Sotaro and Bihichi were talking to have a trick with Miss Rising Sun asleep.



5. The boys delight over their success while Miss Sun goes home crying.



2. They hit upon the idea of putting the soot from the chimney in Miss Sun's umbrella.



6. The complacent Mr. Rising Sun: "Don't worry, my darling, they are the lord's sons; you must forgive them."



3. Miss Sun is awakened with the points of two sticks.

(四) お日ちゃん はうついで 鯛か何 か止つたのだと思つて洋傘で顔かくして寝やうとする...

(五) 吟聴して眞黒な顔を泣きながら 宅へ報告に歸ると、桑米の兩人は樹の蔭でキャツクと笑て居る

(六) お日ちゃんの親父は「あれは地主さんの子だからごんな目に遇されても仕方があるものか」

お日ちゃんを見て煙を相談する

(二) お日ちゃんの洋傘を取つて来てその中へ煙突の煤を拂落してこれを頭からあびせやうとの計略だ

(三) 桑公と米公とは木の枝を拾つてソツト後からお日ちゃんの頬邊をこそぐつて起こして逃げて了た





Uncle Sam receives General Kuroki at Jamestown.



The more natural Sam I allow make is the more disagreeable feeling it cause.



Ought we to forever trust our neighbours and pocket insults?

日本人は隣人の高義にのみ信頼して可なるべきや

蠟燭工の模倣は能く出来ても、胸が惡くなる奈。港の日本口實は巧みにはなるほど、胸裏は惡くなる。

諸君！天下の愛に先つて愛ふといふも、ト大要で、す、バック子の對米、憤懣の概略は、この、な、の、で、す、その、憤懣、が、凝、つ、て、一、團、に、成、升、た、發、憤、號、に、於、て、之、を、繰、返、す、も、亦、徒、爾、に、ら、ざる、を、信、じ、ま、す。

The following are the cartoons we have been making in our preceding issues of Tokyo Puck about the San Francisco affair. From these the readers will be able to see how a sighted observer is the Tokyo Puck, and an intelligent and happy observer to!



The naughty bobbies of California might well take the advantage of going back of American Ambassador, Hon Right to demand the withdrawal of Ambassador Viscount Aoki.



General Kuroki and Admiral Togo as diplomatic officials.

對手國の畏敬する黒木東郷等を外交官とせば排日問題は忽ちにして解決せられん

米國大使ライト氏の日本引上げ（辭任歸國）カヲホルニヤ州の惡童等はライト氏の引上げを幸ひとして青木大使にも引上げを請求するだらう。

CHANGED LOOKS.

Americans are the most enthusiastic votary to the fashion of changing the looks.



WHEN COMMONORE PERRY VISITED JAPAN.



WHEN THE NEWS OF JAPAN'S VICTORY REACHED HIM.



WHEN HE REFUNDED THE INDEMNITY OF SHIMOSHEN AFFAIR.



WHEN HE FEELS UNEASY ABOUT JAPAN'S EXPANSION.



UNCLE SAM AS HE LOOKS TO DAY.

UNCLE SAM NOTICE HOW HIS FACE CHANGES.



The inhuman American Educators.



The American Boxers (1)—Stabbing Japanese banks.



The art ficial earthquake in 'Cisc.

んさ父叔イナひ向に(國米)ムサ。ムグアが本日、ぜいなもとツ見てへ生ヤウモヤウが舞



Japan to Uncle Sam: "Look here, old man, you need a shave."



The ice-cold Jap and the red-hot Yankee.

TRICKS OF THE TWO NAUGHTY BOYS.



The super-sensitive rhinoceros.



Locking the gate up.



The Japanese Labourers in Hawaii had their wings cut not to fly away to America.



(2)—Yankee rascals throwing



(3)—Were Tokyo Puck a Prime Minister he would send warship to blow up 'Cisc.



Ought the statesman to keep silence?



President Roosevelt "How bad, my hand is too short to reach the itchy place."

米國大統領は痒いところを手に届かす

丹
璫

る、夫から大演説に耳聾咽喉科の醫師を附るのは、常に大使の耳をして異常なからしむるので、前駐米公使の高平氏は耳に疾患があつたさうだが、自分の見るどころでは、高平公使よりも今回の青木大使の方が餘ほど耳に疾患があるやうに思ふのだ、何故かといふに、學童事件で

騒ぎ返つても、料理屋の暴行事件でツイくいつても、知ぬら顔で澄し込み、イヤ同じ日本人が暴行に遇たのだから、知

桑港の者にさういひませうなど、日
虎を下て承諾するに相違がない。世に美
人の勢力はど恐しきものはないから、此
策成功すること必せりだ。百の青木大使
あるよりも、一人の雪ある方、或る場
合に於て有力なるを認める、殿しい顔し
た巡査が虎髯おつて醉漢に説諭を試み
より、美しい婦女が戯手を肩にのせて、
貴郎マアお静になさいよ、と諭す方がい
くら効能があるかも知れない、猶ほ進ん
では日本の當局者と米國の當局者を何れ
かへ招き、芥子のソツプに、由美のアラ
イといふやうな政者を贅するのである。
これは居眠つて御さる日本當局者のお目
覺しと、いやに澄し込で御さる米國當局
者のお氣若きにするので、自分の考へた
對米策はまづ難とこんなものである。

開戦の夢を見て

○新聞記者 日露戦争の機に寒い目は免
れる、英語で萬事か通する、見物は出
来る、同じくは仕事の方へ廻りたい
○官吏 比律賓の政府も暑いし、布哇

神主殿、御厨の儀、前にも用ゐる。あちからとも御用、こちからも御用、全く前後同然の錢儲とは實に役徳也。

○洋服商人　日露戦争で伯爵、日米で侯爵大禮服の跳へ詰かね、斯うなくちゃならぬ、ハタ職人には何程給料を指さう

○本屋　今度は米國地誌も風俗志も材料澤山、出征者の読別用にシココマ賣て沼版屋の滞金も早く拂つて置よう

○三文文士　サア御体詩で大和田流の儲をせねばならぬ、夜店へ行つて何か參考書を買つて来すばなるまい、然し金が

○酒屋　税が上らうか如何しやうか構ふものか、飲むべし。軍隊の御用に送別會の御用土蔵の設計は如何しよう

○料理屋　出征に凱旋、何でも宴會に限りますよ、夫が済むと會社の創立で又々種々の御振舞、是から女中の大募集だ

○石屋　今から山を買込で置けば、儲かるぞ露西亞よりも弱いから石塔の御注文が少ないかしれの、是が大に心配

○勲章商人　大禮服と同様の追注文、是では材料が盡きるも知れぬ、儼々例の手段　金鶏が飛ぶ位な事は大目に見逃そう産婆　サア又一年程の不景氣を見るかも知れる、實は其間の辛抱が出来ぬ、何も開戦まで一時に產て欲しいものだ

(中絶) 工人工は御借上り　材料は不

新風俗詩 久良岐

金賂米國なさいふ出賃人の集合地は公義の仁愛のと云ふ高尚な道理の分る人間の世界に非らず、器用と動物との寄合ひ我利々々亡者の巢窟、我嘗つて云へらくペリは成る程、我は開國の機を興へて文明の曙光に接せしめし恩あれども之を精神的趣味的に見て、其藏文明の恩威化を我に及ばせし事、殆ど枚舉するに堪へず功罪殆ど半はすと云ふべきのみ、今や彼の賤民我に侮辱を加ふを日に甚し、賤脚の賤しき國民、何ぞ日出頭腦の帝にを汚辱する、唯此蛆虫

竊成つて乞食の國と成りにけり

右には博愛を唱へて左に賄賂成金の國成上り根性が失せず

金糞と蛆虫と害集まつた國

黄金を見るにキンキ目が光り



鳥飼の失敗

米國の資本家か鳥飼と爲つて、勞働難に
精分の強い餌を張込で一番日本難と蹴合
さうと熱心したる甲斐あつて

言ふ迄もなく日本舞は一撃の下に打殺さ
れた鳥飼は手を拍り喜び、出かけた出か
したと褒めた迄はよかつたが



1. The capitalist poultry-raiser began feeding a chick with best foods to have a fight with Japanese chickens.



3. With one flash the Japanese chick was kicked down by the brutal cock to the delight of the raiser.



2. The well-fed chick grew two times as big as the Japanese, when they were brought to fighting.



4. The rough cock kept growing stronger and ferocious and began to attack the poor capitalist, until at last he was finished by it.



4. Bidding down the kuruma fare and goes to the pleasure-quarters.



PLUS AND MINUES.
1. Teaching morals in school and samisen at home.



5. The President's long and persuading message and the labourer's nonchalant outrageous actions.



2. Treatment by ophthalmologist in the morning and cinematograph show till midnight.



6. General Kuroki industriously building up Japan's fame and Foreign Minister old Viscount contentedly taking nap in the early summer's morning.



3. Patient of stomach disease, who is more particular of hunger than the medicine.





對等國としての日本條約も、第二條に「日本は、本條約を締結した結果、加州の日本事件です、四十二年の改正時、國には不利であるこの包蔵を請しませうよ、夫は勿論、國で覆かに行らねばなり升まいが、どうしても斯うしても、市へ渡時には、ソレこの日本刀で切取らねばなり升まいよ

The dependent clause of the Art. II of the Japan American Treaty seems to be the source of the pending troubles. Let us strick it out, when it comes to be revised in 1909, by means of a rubber. If the rubber proves incapable, why the knife will do all right.





長 暴
Mob.

領統大
President



聞新動煽國米
Yankee yellow paper

民 國
People

An Iron hammer more to those



彫刻家北村四郎君が、東京勸業博覧會審査官の偏私邪曲に、平なら六月十一日會場に入り突如自巳出品の大石美人像を鉄槌一撃打毀したるは藝術界近來の快事にして思ふに審査官の反省を促すに充分の力あるべし米國ニューヨークのヘドローズ島に自由銅像建つ、高さ十五丈一尺、奈其大佛の三倍にして世界第一の巨像たり、米國の歴史の頁数を増すに従ひ、米國の精華たる自由思想を亡失して異人種を排斥し、異教徒を迫害し、遂に他國を併呑するに至る、若し自由博愛の神、サンコンにして世に在らば、憤激一番、一夜鉄槌を揮て之を打毀す事四海君の影に於けるが如くなるに、而も幸か不幸か、銅像は亡びずして自由は死し了りぬ、吁、

WHAT LINCOLN WOULD DO.

Indignant at the partiality and favoritism of the examining committee of the Tokyo Exhibition, Mr. Kitamura, Young sculptor of fame has crashed down a grand marble statue of a beauty, a fruit of hard and painstaking work of over six months and carried the broken pieces away to his home, leaving the judges in amazement. There stands in New York a bronze statue of Liberty, 150 feet high, three times as big as our great Buddha in Nara. As time rolls on, however, the ideals of Liberty and Justice, so endeared to the builders of the republic, have given place to race prejudice, religious persecution and territorial expansion. Were the freedom-loving Lincoln living he would be sure to take up his hammer and indignantly break up the Liberty statue as our brave sculptor did. Fortunately or unfortunately the statue is whole and the liberty perished.



官交外
Diplomats

民國
People



五、日米條約は對等條約たるに、斯る條約條約の法律を設けられたるに對して條約違反呼はるを得ざるは、日米條約第二條但書に「本條及前條の規定は兩國諸國の各方に於て商業労働者の移住及公安に關し現行はれ又將來制定せらるべき法律勅令及規則には何等の影響を及ぼすことなし」とありて今日、如何ともし難きは、條約改正當時米國は實に此但書なければ治外法權の撤去を承諾せざりし也、さればこれ我政府の自認自縛に外ならず

六、この敵本苦惱、自認自縛を免るゝの方法に附きては、余は通商貿易の關係を利用して、大に米國人に反省を促すべきを欲す、即、日清韓三國の商業家一致團結して米國商人との取引を拒絶するに在り、商業を以て立國の基礎をせる同國が斯る打撃を受けては、最早一刻も躊躇する能はず、小なる制限問題を捨て、大なる取引關係の利益を得んとするや必らずなり、若し尙之を簡短に行はんとするならば一切加州商人との取引を廢する位にして可なるべし、東京を初め主要なる商業地の商業會議所がこの件に賛同して大に活動せん事を希望す

七、元來日本國民は外交關係を一に政府に委して、之に應援を與へざるは誠に遺憾なり、桑港暴動を八ヶ間敷いける商業家は勿論其他如何にして政府の抗議に援助せんとの工夫を爲さるるも其適例也

一、加州労働者暴動の原因は日英露佛の同盟説に神經過敏と爲りたる、獨逸皇帝が例の權謀よりして、桑港市長、獨逸なるシユミットの同國人なるより、之を引きて既に二三回會見して、日米離間策を講じて、遂に同人に英大の運動費を與へて労働者を煽動せしめたるなり労働者暴動の敵は東の方米國に在らずして西の方獨逸に在るなり

二、彼の學問問題と交換したる移民制限法の如きは、實は三年前布哇耕主の請求にて加州議院に提出せられて、議院にて通過し居りしものなり、布哇耕主の轉航禁止を求むるは、最初日本の労働移民は我政府の許可に布哇一國となりしも、布哇が米國の一部と爲りたるより米國の制を謂ふべし

三、日米條約は對等條約たるに、斯る條約條約の法律を設けられたるに對して條約違反呼はるを得ざるは、日米條約第二條但書に「本條及前條の規定は兩國諸國の各方に於て商業労働者の移住及公安に關し現行はれ又將來制定せらるべき法律勅令及規則には何等の影響を及ぼすことなし」とありて今日、如何ともし難きは、條約改正當時米國は實に此但書なければ治外法權の撤去を承諾せざりし也、さればこれ我政府の自認自縛に外ならず

四、而して其制限に就ても、議院の議決は博く各國を通じて「米國の労働狀態を傷害するの恐ありと認むる時は云々」とあるに、其前文「大統領の判斷に依り」である其判斷に依りて日韓人のみを以て米國の労働狀態を傷害するものと爲したるは不法極れるも、既に我大使の提議に基きたるものなれば、本件に就ても敢て大統領に在らずして我政府清水大使に在りて之を拒絶するに在り



度主一國內何れへも移住する事を許さるべし、從て移民の自由に米國に轉航して其の地を築く事を許さるべし

It is now among source of the news concerning accident upon a Mr. Schmitz, him several in and the result attack on the of the trouble

JAPAN AND AMERICA.

Mr. Yamaoka, the delegate of the Japanese in San Francisco, expresses his views on the San Francisco affair, as follows: The Kaiser made superstitious the conclusion of alliances between England, Russia, France and diplomatic intrigue. His Majesty availed himself of the crisis the notorious Mayor of San Francisco, was a German, in arranging interviews. They planned out a scheme for estranging Japan and was that Schmitz urged the San Francisco laborers on to the Japanese. The crisis of war came from the Kaiser's pocket. therefore, lies not in America but in Germany.

The Immigration Restriction Act was originally proposed three years ago by the Hawaiian landowners, but had since been shelved by the California Legislature, until the school question arose last October.

At the time, Viscount Aoki, Japanese Ambassador to America, perceiving that the question would not be easily solved, suggested to President Roosevelt, the question be solved by substituting it by an immigration restriction act, passed in the Legislature years ago. The President took the suggestion and wound up the affair by an order, excluding the Japanese and Korean immigrants from America. The order is unfair and unjust, but its originator is no other man than the Japanese Ambassador. Our enemy is not President Roosevelt, but Viscount Aoki.

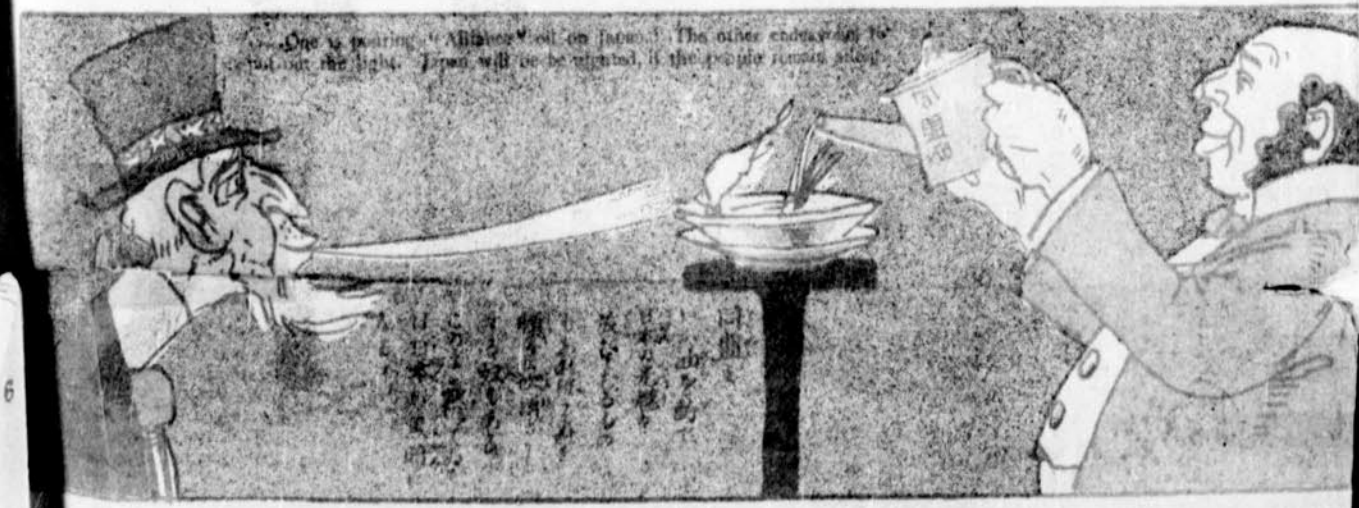
The present Japanese-American treaty is concluded on the equal footing, with a provision (Article II.) establishing an exception with regard to the administration of immigrants. At the time of concluding this treaty, America first insisted upon instituting this exception, and refused to abolish extraterritoriality in Japan, if the latter did not consent to the exception. Japan did consent, and hence the present treaty.

The only way to extricate ourselves from this trouble is to refuse to do any business with Japan, Korea, and China, to refuse to do any business with America. Such a commercial country as the United States will not be slow to do so. The whole of her far eastern trade for the sake of the labor of the commercial war on a minor scale, Japan may well declare her merchants alone. It is desirable that the Japanese chambers of other commercial centres should work for the purpose.

It is a pity that the Japanese do not know how to assist in diplomatic success. With regard to the present affair, comely quiet. The present is the time when the Japanese business of commercial boycott for American merchandise, and the Government authorities to rescind all laws and orders born of racial prejudice.

If these peaceful advances fail to achieve their aim, then determination. But we hope and believe that the question is determined. But a strong determination is required in order to move the A.

All claims of damages in San Francisco, we believe, ought of the Japanese Government. The term of the present Japan in two year and one month from now. Then the said Article out. But our authorities being always very weak towards America may come when Japan and America have no treaty between America apprehend even at present that in that event they imagine prosecution. Under the circumstances, the people Government's do up.



官交外
Diplomats

民國
People

對米度情 SAN FRANCISCO CITY OFFICE. 所役市の中獄



Pending his appeal, Mayor Schmitz of San Francisco being convicted of fraud, has established his office in the prison. City Office in Prison is a natural affair in the barbarous country.



The North American Marriage Company supplies wives to the Japanese in America, in order that their population may increase without immigration.



油精醤油のに有る まきもれづいは能るが

賣發堂宅三宮間

通町形人町売蛸區橋本日市京東

子供の喧嘩に親が立つのは何處の國でも同じで、又加州の親にも、日本太郎の兄弟は日
 已か子に他人の子に苛められ、蹴られ、傷つけられてゐるを見ながら、親が立つては、
 ならぬと平氣の平左衛門で済ませ居る。太
 鹿者は世にあらじ、あればそれこそ大變
 なり、その大變な事か出来て居るから更
 加州といふ面白小僧が、昨年の十月以來
 日本太郎といふ利發な柔順な子供を虐ける
 事甚しく、打つ、蹴る、教すといふ騒ぎ
 それを見る日本太郎の親父政府は、ラゾ
 加州小僧の親爺に應合いたるに、先
 方は子供に勝つた横着者、ソレでは度
 叱つて置きますよと謂ふなり、又叱て見
 ても小僧なかくに背入れず、ナニニ減
 太に日本太郎の親か手出せぬよと高を括
 つて亂暴狼籍、昨今は最早助忍ならず、
 我々日本太郎の兄弟はあまり親父の腐甲斐
 なさに見られて物か言へず、依て繪に描い
 桑港の市長が取勝事件は有罪の宣告を受けて上訴中
 は牢屋で市長の職務を執る事としましたどうせ野蠻國
 民の市廳牢屋の中に出張所の出来るも無理ならぬ次第

本會社は米國の在留人が迎娶に無制
 限なるを利用し大に同國に我國人を
 繁殖せしめ轉航禁止歸化不許の裏を
 掻かんが爲に在米獨身者に妻君を輸
 出し之に要する婚費見せ金を貸與す
 るを目的とす

北米迎娶株式會社

PEACE OR WAR FOR UNCLE SAM?

To interfere with fighting between the children would not be a plausible thing for their parents to do. But, while the beloved child is kicked and trampled upon by the neighbor's kid, is it a parental duty to stand aloof and turn deaf ears to the pitiful crying of the helpless child?

Since autumn last the mischievous Yankee kid Frisco have been teasing our darling little Taro. Taro's father complained of Frisco's naughtiness against Frisco's dad but this dad, being a crooked and heartless rascal, would not listen to the complaint but rather laugh at the stupidity of the goody-goody father of Taro.

Taro's father may be a goody-goody, but Taro's brother is not so goody as his father. He was provoked and is indignant at Frisco's indulgence. He is cartooned by trade, Tokyo Puck being his name. Hereupon, he gathered up a bit of his old drawings and made a lot of new ones, making it up into this present form.

By this he tries to wake up his sleepy father's senses and also tries to show the naughty Frisco and his dad as well, that Taro's brother or brothers are not so good and stupid as his father and have a mind of a samurai, hereditary and characteristic to the children of Dai Nippon from time immemorial.

It is Tokyo Puck's great pride that his playmates as Count Okuma, Baron Shibusawa and several others, all of whom are choice figures in Japan, have joined him in the play and are helping him in every way. We do not mean, however, to stand Frisco to pay him back tooth for tooth. What we want is to have Frisco and his dad righted the wrongs done to our Taro and to have them continue to be good friends with us as heretofore.



LYNCH.

The Chinese justly call the Americans Yankee, meaning foreign devils. They have been lynching the negroes. They are about to lynch the Japanese.



After the American War Secretary, Mr. Taft's visit to Japan we shall have.....(?)



After the Russian War Minister, General Kropotkin's we had Russo-Japanese War.

丸快情

堂大盛橋高阪大

ALL ALIKE.

Burglar (to the elderly maiden): "I do not want your life, only your money."

Maiden: "Get out, you are just like the rest of them!"

店服吳越三

町河路橋本日

宮内省御用産

内外名譽大賞受領

元造讓

子能縣紫千

蕃玄中田

NOWHERE.

Suitor: "I have come to ask for your daughter's hand in marriage."

Mr. Rising Sun: "So? Well, sir, can you land her in any Pacific coast city where the mayor is not involved in bribery?"

子能縣紫千

蕃玄中田

PEACE OR WAR FOR UNCLE SAM??

日三十月四年
可認物便

第三卷第七十號



INDEX BUREAU

6170 1797

DEPT. OF STATE

TOKYO

BY KITAZAWA

RAKUSHU PUBLISHER



東京有樂社